



2021

# BIỆN PHÁP CỤ THỂ CỦA CHIẾN DỊCH

## Nghiệp đoàn (Với quốc gia phái cử)

- Từ chối các khoản tiền hoa hồng, thiết đãi quá mức từ phía công ty phái cử
- Từ chối các hợp đồng bí mật với công ty phái cử
- Không giao nhận các tài liệu giả mạo

## Nghiệp đoàn (Ở Nhật)

- Tiến hành hướng dẫn, thăm hỏi, kiểm tra theo đúng tần suất, nội dung và cách thức quy định tại luật về chế độ Thực tập sinh kỹ năng
- Trao đổi mật thiết với Thực tập sinh nhằm hiểu được điều Thực tập sinh thực sự muốn nói
- nắm bắt chính xác tình hình kinh doanh của doanh nghiệp tiếp nhận
- Tiến hành đệ trình, báo cáo một cách chính xác cho Tổ chức đào tạo Thực tập sinh kỹ năng cho người nước ngoài
- Không vì lí do Thực tập sinh mang thai, bị tai nạn hay bị bệnh mà tạo bất lợi cho Thực tập sinh kỹ năng

## Doanh nghiệp tiếp nhận Thực tập sinh

- Ngăn cấm những hành vi vi phạm nhân quyền đối với Thực tập sinh kỹ năng
- Không sử dụng lao động là người cư trú bất hợp pháp (Thực tập sinh đã bỏ trốn)
- Từ chối các khoản thiết đãi quá mức từ phía công ty phái cử
- Điều chỉnh công việc theo đúng kế hoạch thực tập sinh kỹ năng
- Tuân thủ nghiêm chỉnh luật tiêu chuẩn lao động
- Tuân thủ nghiêm ngặt về luật vệ sinh và an toàn lao động
- Tham gia đóng bảo hiểm toàn diện cho Thực tập sinh kỹ năng nước ngoài
- Đảm bảo đệ trình và khai báo đầy đủ chính xác tới Tổ chức đào tạo thực tập sinh kỹ năng và Nghiệp đoàn

## Thực tập sinh kỹ năng

- Học tiếng Nhật để phát triển sự nghiệp và để tự vệ.
- Nếu thực tập sinh không còn lựa chọn nào khác ngoài quyết định thay đổi công ty thực tập kỹ năng, hãy trao đổi với Nghiệp đoàn.
- Không được liên lạc với bên môi giới trung gian về bỏ trốn, nếu nhận được liên lạc từ phía họ thì phải báo cáo với nghiệp đoàn.



# 2021

# BIỆN PHÁP CỤ THỂ CỦA CHIẾN DỊCH

## 【 Nghiệp đoàn (Với quốc gia phái cử) 】

- 1. **Từ chối các khoản tiền hoa hồng, thiết đãi quá mức từ phía công ty phái cử**
  - ▶ Chi phí cho các chuyến du lịch, hát karaoke, mát xa, khách sạn hay vé máy bay v.v...
- 2. **Từ chối các hợp đồng bí mật với công ty phái cử**
  - ▶ Ngừng việc cắt giảm và miễn hoàn toàn phí ủy thác đào tạo và phí quản lý của công ty ty phái cử.
  - ▶ Không đặt ra chế độ phạt tiền do vi phạm hợp đồng đối với những trường hợp như bỏ trốn, về nước giữa chừng, mang thai, v.v...
- 3. **Không giao nhận các giấy tờ giả mạo**
  - ▶ Cho dù không có kinh nghiệm làm việc tại cùng ngành nghề đi chăng nữa, trong trường hợp có thể giải thích cụ thể về tính quan trọng của việc thực tập kỹ năng và Thực tập sinh đã qua huấn luyện ở mức cần thiết tối thiểu thì Kế hoạch thực tập kỹ năng vẫn được xét duyệt với lý do đặc biệt. Vì vậy không được giao và nhận các giấy tờ giả mạo, kể cả khi được chứng nhận đáp ứng bất kỳ YÊU CẦU nào đi chăng nữa.

## 【 Nghiệp đoàn (Ở Nhật) 】

- 4. **Tiến hành hướng dẫn, thăm hỏi, kiểm tra theo đúng tần suất, nội dung và cách thức quy định tại luật về chế độ Thực tập sinh kỹ năng**
  - 〈Thăm hỏi, chỉ đạo〉
    - ▶ Không chỉ gặp mỗi Thực tập sinh mà cần phải nói chuyện, thăm hỏi cán bộ nhân viên phía công ty tiếp nhận.
    - ▶ Với những Thực tập sinh kỹ năng mới bắt đầu làm việc, kiểm tra xem có đang tiến hành thực tập theo đúng kế hoạch không.
  - 〈Kiểm tra〉
    - ▶ Đảm bảo rằng người giám sát đào tạo Thực tập sinh kỹ năng và người hướng dẫn công việc Thực tập sinh kỹ năng phải có mặt.
    - ▶ Trong phần gặp mặt Thực tập sinh tại mỗi lần kiểm tra, phải có ít nhất một phần tư số lượng Thực tập sinh tham gia. Đảm bảo tối thiểu gặp được mỗi Thực tập sinh ít nhất một năm một lần.
    - ▶ Về tiền lương, không chỉ kiểm tra bảng sao kê lương và sổ lương mà còn phải xác nhận trực tiếp với Thực tập sinh xem có nhận lương đầy đủ và đúng hạn không.
    - ▶ Nộp báo cáo tình hình kiểm tra cho Tổ chức đào tạo Thực tập sinh kỹ năng cho người nước ngoài trong vòng 2 tháng sau khi tiến hành kiểm tra.
- 5. **Trao đổi mật thiết với Thực tập sinh nhằm hiểu được điều Thực tập sinh thực sự muốn nói**
  - ▶ Báo trí phiên dịch viên có thể nói ngôn ngữ mẹ đẻ của Thực tập sinh.
  - ▶ Tạo ra một môi trường để Thực tập sinh kỹ năng có thể dễ dàng trao đổi ý kiến và phản hồi ngay lập tức khi Thực tập sinh có nhu cầu cần được tư vấn.
- 6. **Nắm bắt chính xác tình hình kinh doanh của doanh nghiệp tiếp nhận**
  - ▶ Thường xuyên kiểm tra xem tình hình kinh doanh có giảm sút nghiêm trọng không.
  - ▶ Thu và kiểm tra Giấy phân tích tình hình kinh doanh khi công ty vỡ nợ.
- 7. **Tiến hành đệ trình, báo cáo một cách chính xác cho Tổ chức đào tạo Thực tập sinh kỹ năng cho người nước ngoài**
  - ▶ Tuân thủ nộp báo cáo đúng hạn  
Báo cáo kinh doanh... từ ngày 1 tháng 4 tới 31 tháng 5 hằng năm.  
Giấy khai báo sửa đổi... trong vòng 1 tháng kể từ ngày phát sinh lý do sửa đổi.  
Giấy khai báo sửa đổi và đơn xin gia hạn giấy phép... nộp trong vòng một tháng sau khi thay đổi diễn ra.
  - ▶ Tuân thủ đúng thời hạn nộp Giấy khai báo Thực tập sinh gặp khó khăn trong quá trình thực tập (Nếu Thực tập sinh về nước giữa chừng thì phải nộp trước khi Thực tập sinh về nước).
  - ▶ Quản lý tình trạng nộp Báo cáo về những thay đổi nhỏ trong quá trình Thực tập sinh kỹ năng của Doanh nghiệp tiếp nhận.
- 8. **Không vì lý do Thực tập sinh mang thai, bị tai nạn hay bị bệnh mà tạo bất lợi cho Thực tập sinh kỹ năng**
  - ▶ Không có những hành động khuyến khích nghỉ việc vì lý do riêng của Thực tập sinh hoặc cưỡng chế về nước.

## 【 Doanh nghiệp tiếp nhận Thực tập sinh 】

- 9. **Ngăn cấm những hành vi vi phạm nhân quyền đối với Thực tập sinh kỹ năng**
  - ▶ Không gây bất lợi cho Thực tập sinh với lý do mang thai, tai nạn hay bệnh tật, v.v...
  - ▶ Không có những hành động bạo lực, chửi bới, cưỡng bức, quấy rối, cưỡng chế về nước hay xâm phạm đời tư cá nhân, v.v...
  - ▶ Thông báo cho Thực tập sinh kỹ năng biết về công tư vấn SOS của Tổ chức đào tạo Thực tập sinh kỹ năng.
  - ▶ Không lưu giữ hộ chiếu, thẻ lưu trú của Thực tập sinh.
- 10. **Không sử dụng lao động là người cư trú bất hợp pháp (Thực tập sinh đã bỏ trốn)**
  - ▶ Không chỉ kiểm tra thông tin thẻ lưu trú, hộ chiếu qua bản copy, mà phải kiểm tra cả bản chính.
  - ▶ Tự mình kiểm tra tư cách lưu trú, thời hạn lưu trú của Thực tập sinh được pháp cơ xem có vấn đề gì không.
- 11. **Từ chối các khoản thiết đãi quá mức từ phía công ty phái cử**
  - ▶ Ví dụ như chi phí cho các chuyến du lịch, hát karaoke, mát-xa, phí máy bay và khách sạn, v.v...
- 12. **Điều chỉnh công việc theo đúng kế hoạch thực tập sinh kỹ năng**
  - ▶ Đảm bảo thực hiện trên 50% lượng công việc bắt buộc.
  - ▶ Ghi lại nhật ký đào tạo thực tập sinh kỹ năng mỗi ngày.
  - ▶ Trong trường hợp gặp khó khăn trong điều chỉnh công việc, hãy trao đổi với Nghiệp đoàn hay Tổ chức đào tạo thực tập sinh kỹ năng chứ không được im lặng.
- 13. **Tuân thủ nghiêm chỉnh luật tiêu chuẩn lao động**
  - ▶ Đảm bảo trả lương phù hợp (Đặc biệt là tiền lương làm thêm giờ và lương ngày lễ)
  - ▶ Không cho làm việc ngoài giờ bất hợp pháp (Kiểm tra lượng thời gian làm thêm ngoài giờ, làm thêm vào ngày nghỉ xem có trong lượng thời gian làm việc pháp luật quy định không)
  - ▶ Đảm bảo cho Thực tập sinh nghỉ phép có lương một cách hợp lý (Đảm bảo nghỉ 5 ngày 1 năm)
  - ▶ Đảm bảo giữ đủ 3 sổ pháp lý (Sổ lương, sổ chấm công, danh sách nhân viên)
  - ▶ Cung cấp chỗ ở an toàn và hợp vệ sinh.
- 14. **Tuân thủ nghiêm ngặt về luật vệ sinh và an toàn lao động**
  - ▶ Xây dựng hệ thống quản lý an toàn, vệ sinh. (Bổ nhiệm người phụ trách quản lý an toàn, người phụ trách quản lý vệ sinh, người phụ trách quản lý công việc...)
  - ▶ Giải thích dễ hiểu nội dung và môi trường làm việc khi phỏng vấn, khi kí kết hợp đồng hay trong quá trình tuyển dụng.
  - ▶ Tiến hành nghiêm túc việc đào tạo vệ sinh an toàn lao động (Đào tạo trong quá trình tuyển dụng, khi thay đổi nội dung công việc hay khi đào tạo đặc biệt đối với những ngành nghề nguy hiểm, có chất độc hại)
  - ▶ Đảm bảo tham gia và lấy chứng chỉ của khóa đào tạo kỹ năng và giáo dục đặc biệt liên quan đến những công việc có giới hạn về ngành nghề.
  - ▶ Đảm bảo thực hiện các đợt kiểm tra sức khỏe định kỳ, kiểm tra sức khỏe đặc biệt và kiểm tra mức độ căng thẳng tinh thần cho Thực tập sinh kỹ năng.
  - ▶ Trong trường hợp không may xảy ra sự cố hoặc tai nạn liên quan đến công việc, hãy khai báo và báo cáo, không giấu giếm.
- 15. **Tham gia đóng bảo hiểm toàn diện cho Thực tập sinh kỹ năng nước ngoài**
  - ▶ Đảm bảo hoàn thành thủ tục bảo hiểm trước khi Thực tập sinh nhập cảnh vào Nhật Bản.
- 16. **Đảm bảo đệ trình và khai báo đầy đủ chính xác tới Tổ chức đào tạo thực tập sinh kỹ năng và Nghiệp đoàn**
  - ▶ Đảm bảo nộp báo cáo đúng thời hạn.  
Báo cáo tình trạng thực hiện ... từ ngày 1 tháng 4 đến 31 tháng 5 hằng năm.  
Báo cáo về những thay đổi nhỏ trong quá trình thực tập kỹ năng ... nộp báo cáo sau khi phát sinh thay đổi trong vòng 1 tháng
  - ▶ Hãy đảm bảo thời hạn nộp Giấy khai báo Thực tập sinh gặp khó khăn trong quá trình thực tập (Nếu Thực tập sinh về nước giữa chừng thì phải báo cáo trước khi Thực tập sinh về nước)

## 【 Thực tập sinh kỹ năng 】

- 17. **Hãy tự bảo vệ bản thân mình**
  - ▶ Học tiếng Nhật để phát triển sự nghiệp và để tự vệ.
  - ▶ Nếu thực tập sinh không còn lựa chọn nào khác ngoài quyết định thay đổi công ty thực tập kỹ năng, hãy trao đổi với Nghiệp đoàn.
  - ▶ Không được liên lạc với bên môi giới trung gian về bỏ trốn, nếu nhận được liên lạc từ phía họ thì phải báo cáo với nghiệp đoàn.